

Judges

1:1 וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁאַלוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל בַּיהוָה
 u·iei achri muth ieusho u·ishalu bni ishral b·ieue
 and·he-is-becoming after death-of Joshua and·they-are-asking sons-of Israel in·Yahweh

לְאמֹר מִי יַעֲלֶה לָנוּ - אֵל הַכְּנַעֲנִי בְּתַחֲלָה לְהִלָּחֵם
 l·amr mi iole - l·nu al - e·knoni b·thchle l·elchm
 to·to-say-of who ? he-shall-go-up for·us to the·Canaanite in·the·start to·to-^hfight-of

בּוֹ :
 b·u :
 in·him

1:2 וַיֹּאמֶר יְהוָה יַעֲלֶה יְהוּדָה הִנֵּה נֹתְתִי אֶת הָאָרֶץ בְּיָדוֹ
 u·iamr ieue ieude iole ene nththi ath - e·artz b·id·u :
 and·he-is-saying Yahweh Judah he-shall-go-up behold ! I-give » the·land in·hand-of·him

1:3 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְשִׁמְעוֹן אָחִיו עֲלֵה אִתִּי בְּנוֹרְלֵי
 u·iamr ieude l·shmoun ach·u ole ath·i b·gurl·i
 and·he-is-saying Judah to·Simeon brother-of·him come-up-you ! with·me in·lot-of·me

וְנִלְחָמָה בְּכַנְעַנִי נָם וְהִלָּכְתִּי אִתְּךָ אֲנִי - בְּנוֹרְלֵי
 u·nlchme b·knoni u·elkthi gm - ani ath·k b·gurl·k
 and·we-shall-^hfight in·the·Canaanite and·I-go moreover I with·you in·lot-of·you

וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ שִׁמְעוֹן :
 u·ilk ath·u shmoun :
 and·he-is-going with·him Simeon

1:4 וַיֵּלֶךְ וַיִּפְרְזֵי יְהוּדָה וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת הַכְּנַעֲנִי וְהַפְּרִזִּי
 u·iol ieude u·ithn ieue ath - e·knoni u·e·phrzi
 and·he-is-going-up Judah and·he-is-giving Yahweh » the·Canaanite and·the·Perizzite

בְּיָדָם וַיָּכּוּם אֲלֵפִים עֶשְׂרֵת בְּבֶזֶק אִישׁ :
 b·id·m u·iku·m b·bzq oshrth alphim aish :
 in·hand-of·them and·they-are-^csmiting·them in·Bezek ten-of thousands man

1:5 וַיִּמְצְאוּ אֶת אַדְנִי-בֶזֶק אֶת בּוֹ
 u·imtzau ath - adni·bzq b·bzq u·ilchmu b·u
 and·they-are-finding » Adoni-Bezek and·they-are-^hfighting in·him

וַיָּכּוּ הַפְּרִזִּי וְאֶת הַכְּנַעֲנִי - אֶת :
 u·iku ath - e·knoni u·ath - e·phrzi :
 and·they-are-^csmiting » the·Canaanite and·» the·Perizzite

1:6 וַיִּנָּס וַיִּרְדְּפוּ אַחֲרָיו וַיֹּאחְזוּ אֹתוֹ
 u·ins adni·bzq u·irdphu achri·u u·iachzu ath·u
 and·he-is-fleeing Adoni-Bezek and·they-are-pursuing after·him and·they-are-holding »·him

וַיִּקְצְצוּ וַיִּרְגְּלוּ :
 u·iqztztzu ath - benuth idi·u u·rgli·u :
 and·they-are-^hcutting-away » thumbs-of hands-of·him and·feet-of·him

1:7 וַיֹּאמֶר אַדְנִי-בֶזֶק שְׁבַעִים מְלָכִים בְּהַנּוֹת מְלָכִים יָדֵיהֶם וַיִּרְגְּלוּ
 u·iamr adni·bzq shboim mlkim benuth idi·em u·rgli·em
 and·he-is-saying Adoni-Bezek seventy kings thumbs-of hands-of·them and·feet-of·them

מִקְצָצִים הָיוּ מְלַקְטִים תַּחַת שְׁלֹחַנִי כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי כֵן
 mqtztzim eiu mlqtim thchth shlchn·i k·ashr oshithi kn
 ones-being-^hcut-away they-became ones-^hpicking-up-scrap under table-of·me as·which I-did so

שָׁלַם לִי - וַיָּבִיאוּ אֵלַי וַיִּשְׁלַח יְרוּשָׁלַם וַיָּמָת שָׁם : פ
 shlm - l·i aleim u·ibia·eu irushlm u·imth shm : p
 he-^hrepaid to·me Elohim and·they-are-^cbringing·him Jerusalem and·he-is-dying there

1:8 וַיִּלָּחֲמוּ בְנֵי יְהוּדָה בִּירוּשָׁלַם וַיִּלְכְּדוּ אוֹתָהּ
 u·ilchmu bni - ieude b·irushlm u·ilkdu auth·e
 and·they-are-^hfighting sons-of Judah in·Jerusalem and·they-are-seizing »·her

וַיִּבְרָח וַיִּשְׁלְחוּ אֶת הָעִיר - וְאֶת חֶרֶב לְפִי :
 u·iku·e l·phi - chrb u·ath - e·oir shlchu b·ash :
 and·they-are-^csmiting·her to·edge-of sword and·» the·city they-^hsent in·the·fire

1:9 וְאַחֲרָיו יָרְדוּ בְנֵי יְהוּדָה לְהִלָּחֵם בְּכַנְעַנִי יוֹשֵׁב
 u·achr irdu bni ieude l·elchm b·knoni iushb
 and·afterward they-went-down sons-of Judah to·to-^hfight-of in·the·Canaanite dwelling

¹ . Now after the death of Joshua it came to pass, that the children of Israel asked the LORD, saying, Who shall go up for us against the Canaanites first, to fight against them?

² And the LORD said, Judah shall go up: behold, I have delivered the land into his hand.

³ And Judah said unto Simeon his brother, Come up with me into my lot, that we may fight against the Canaanites; and I likewise will go with thee into thy lot. So Simeon went with him.

⁴ And Judah went up; and the LORD delivered the Canaanites and the Perizzites into their hand: and they slew of them in Bezek ten thousand men.

⁵ And they found Adonibezek in Bezek: and they fought against him, and they slew the Canaanites and the Perizzites.

⁶ But Adonibezek fled; and they pursued after him, and caught him, and cut off his thumbs and his great toes.

⁷ And Adonibezek said, Threescore and ten kings, having their thumbs and their great toes cut off, gathered [their meat] under my table: as I have done, so God hath required me. And they brought him to Jerusalem, and there he died.

⁸ Now the children of Judah had fought against Jerusalem, and had taken it, and smitten it with the edge of the sword, and set the city on fire.

⁹ . And afterward the children of Judah went down to fight against the

הַהָר וְהַנֶּגֶב וְהַשְּׁפֵלָה :
 e·er u·e·ngb u·e·shphle :
 the·mountain and·the·Negev and·the·low·foothill

1:10 וַיֵּלֶךְ בְּחֶבְרוֹן וְשֵׁם בְּחֶבְרוֹן הַיּוֹשֵׁב הַכְּנַעֲנִי - אֶל יְהוּדָה וַיִּלְכְּ
 u·ilk b·chbrun u·shm e·iushb b·chbrun u·shm - chbrun
 and·he-is-going in·Hebron and·name-of Hebron
 ieude al - e·knoni

: תִּלְמִי - וְאֶת אַחִימָן - וְאֶת שֵׁשַׁי - אֶת וַיִּכּוּ קִרְיַת-אַרְבַּע לַפְּנִים
 l·phnim u·ath - thlmi : u·ath - achimm u·ath - shshi ath - shshi
 to·faces Kiriath-Arba and·they-are-^csmiting » Sheshai and·» Ahiman and·» Talmai

1:11 וַיֵּלֶךְ לַפְּנִים דְּבִיר - וְשֵׁם דְּבִיר יוֹשְׁבֵי - אֶל מִשֵּׁם
 u·ilk l·phnim d·bir u·shm d·bir u·shm al - iushbi m·shm
 and·he-is-going from·there to ones-dwelling-of Debir and·name-of Debir to·faces

קִרְיַת-סֶפֶר :
 qriath-sphr :
 Kiriath-Sepher

1:12 וַיֹּאמֶר וּלְקַדְּהָ קִרְיַת-סֶפֶר - אֶת יְכָה - אֲשֶׁר כָּלֵב וַיֹּאמֶר
 u·iamr u·lkd·e ath - qriath-sphr u·lkd·e ath - ike klb ash - ike
 and·he-is-saying Kiriath-Sepher and·he-seizes·her
 and·he-is-saying Caleb who he-is-^csmiting » Kiriath-Sepher and·he-seizes·her

: לְאִשָּׁה בְּתוֹ עַכְסָה - אֶת לוֹ וְנָתַתִּי
 l·ashe : u·nththi l·u ath - okse bth·i l·ashe :
 and·I-give to·him » Achsah daughter-of·me to·woman

1:13 וַיִּלְכְּדָהּ מִמֶּנּוּ הַקָּטָן כָּלֵב אָחִי קִנּוּ - בֶּן עֹתְנִיאל וַיִּלְכְּדָהּ
 u·ilkd·e mm·nu e·qtn klb e·qtn klb e·qtn othniel bn - qnz achi kbn
 and·he-is-seizing·her Othniel son-of Kenaz brother-of Caleb the·small-one from·him

: לְאִשָּׁה בְּתוֹ עַכְסָה - אֶת לוֹ וְנָתַן
 l·ashe : u·ithn - l·u ath - okse bth·u l·ashe :
 and·he-is-giving to·him » Achsah daughter-of·him to·woman

1:14 וַיְהִי מֵאֵת לְשֹׂאֵל וְנִתְּסַחְתְּהוּ בְּבוֹאָהּ - וַיְהִי
 u·iei m·ath - l·shaul u·thsith·eu b·bua·e u·iei
 and·he-is-becoming in·to-come-of·her and·she-is-^cinciting·him to·to-ask-of from·with

כָּלֵב לָהּ - וַיֹּאמֶר הַחֲמוֹר מֵעַל וַתָּנַחַח הַשָּׂדֶה אֲבִיהָ
 klb l·e u·iamr e·chmur m·ol e·chmur u·iamr e·shde u·tthzch
 father-of·her the·field and·she-is-coming-down from·on the·donkey and·he-is-saying to·her Caleb

מָה לָּךְ - :
 me - l·k :
 what ? to·you

1:15 וַתֹּאמֶר וְנָתַתִּי הַנֶּגֶב אֶרֶץ כִּי בְרַכָּה לִי - הַקְּבָה לוֹ וַתֹּאמֶר
 u·thamr nthth·ni e·ngb artz ki brke l·i eb·e l·u u·thamr
 and·she-is-saying to·him grant·you ! to·me blessing that land-of the·Negev you-gave·me

עֲלִית גְּלַת אֶת כָּלֵב לָהּ - וַיִּתֵּן מִים גְּלַת לִי וְנָתַתָּה
 olith ath glth klb l·e u·ithn mim glth l·i u·nththe
 and·you-give to·me springs-of waters and·he-is-giving to·her Caleb » springs-of upper-of

פ : תַּחְתִּית גְּלַת וְאֶת
 u·ath glth thchthith : p
 and·» springs-of nether

1:16 בְּנֵי - אֶת מְעִיר-הַתְּמָרִים עָלוּ מֹשֶׁה חַתָּן קִינִי וּבְנֵי
 ath - bni m·oir-ethmrim mshe olu chthn qini u·bni
 and·sons-of Kenite father-in-law-of Moses they-went-up from·City-of-the-palms with sons-of

- אֶת וַיֵּשֶׁב וַיֵּלֶךְ עָרָד בְּנֶגֶב אֲשֶׁר יְהוּדָה מְדִבְרַת יְהוּדָה
 ath - u·ishb ord u·ilk b·ngb ash - ieude m·dbr ieude
 Judah wilderness-of Judah which in·Negev Arad and·he-is-going and·he-is-dwelling with

הָעָם :
 e·om :
 the·people

1:17 וַיֵּלֶךְ הַכְּנַעֲנִי - אֶת וַיִּכּוּ אָחִיו שִׁמְעוֹן - אֶת יְהוּדָה וַיֵּלֶךְ
 u·ilk ath - e·knoni u·iku ath - shmoun ath - ieude
 and·he-is-going the·Canaanite
 and·he-is-going Judah with Simeon brother-of·him and·they-are-^csmiting »

: הָרְמָה הָעִיר - שֵׁם - אֶת וַיִּקְרָא אוֹתָהּ וַיִּתְּרִמוּ צֶפְתָּ יוֹשֵׁב
 chrme : ath - shm - e·oir u·iqra auth·e u·ichrimu tzpht iushb
 dwelling Zephath and·they-are-^cdooming »·her and·he-is-calling » name-of the·city Hormah

Canaanites, that dwelt in the mountain, and in the south, and in the valley.

10 And Judah went against the Canaanites that dwelt in Hebron: (now the name of Hebron before [was] Kirjatharba:) and they slew Sheshai, and Ahiman, and Talmai.

11 And from thence he went against the inhabitants of Debir: and the name of Debir before [was] Kirjathsepher:

12 And Caleb said, He that smiteth Kirjathsepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife.

13 And Othniel the son of Kenaz, Caleb's younger brother, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife.

14 And it came to pass, when she came [to him], that she moved him to ask of her father a field: and she lighted from off [her] ass; and Caleb said unto her, What wilt thou?

15 And she said unto him, Give me a blessing: for thou hast given me a south land; give me also springs of water. And Caleb gave her the upper springs and the nether springs.

16 And the children of the Kenite, Moses' father in law, went up out of the city of palm trees with the children of Judah into the wilderness of Arad; and they went and dwelt among the people.

17 And Judah went with Simeon his brother, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah.

1:18 וַיִּלְכֹּד וְאֶת אֲשְׁקֵלוֹן - וְאֶת גְּבוּלָהּ - וְאֶת עֶזְהָ - אֶת יְהוּדָה
 u·ilkd ieude ath - oze u·ath - gbul·e u·ath - ashqlun u·ath -
 and·he-is-seizing Judah » Gaza and·» boundary-of·her and·» Ashkelon and·»

¹⁸ Also Judah took Gaza with the coast thereof, and Askelon with the coast thereof, and Ekron with the coast thereof.

גְּבוּלָהּ : וְאֶת עֶקְרוֹן - וְאֶת גְּבוּלָהּ
 gbul·e u·ath - ogrun u·ath - gbul·e
 boundary-of·her and·» Ekron and·» boundary-of·her

1:19 וַיְהִי כִּי לֹא יִרְשׁ הָהָר - אֶת יִרְשׁ יְהוּדָה - אֶת יְהוָה וַיְהִי
 u·iei ieue ath - ieude u·irsh ath - e·er ki la
 and·he-was^{bc} Yahweh with Judah and·he-is-^ctaking-over » the-mountain that not

¹⁹ And the LORD was with Judah; and he drove out [the inhabitants of] the mountain; but could not drive out the inhabitants of the valley, because they had chariots of iron.

לְהוֹרִישׁ : לָהֶם בְּרִזְלֵי כַּיִּי הַעֲמֻקָּה יֹשְׁבֵי - אֶת
 l·eurish ath - ishbi e·omq ki - rkb brzl l·em
 to·to-^cevict-of » ones-dwelling-of the-vale that chariot-of iron to·them

²⁰ And they gave Hebron unto Caleb, as Moses said: and he expelled thence the three sons of Anak.

1:20 וַיִּזְרֹשׁ מֹשֶׁה דְבַר פְּאֲשָׁר חֶבְרוֹן - אֶת לְכָלֵב וַיִּתְּנוּ
 u·ithnu l·klb ath - chbrun k·ashr dbr mshe u·iursh
 and·they-are-giving to·Caleb » Hebron as·which he-^mspoke Moses and·he-is-^cevicting

מִשָּׁם : הַעֲנֻק בְּנֵי שְׁלֹשָׁה - אֶת
 m·shm ath - shlsh bni e·onq
 from·there » three sons-of the·Anak

²¹ . And the children of Benjamin did not drive out the Jebusites that inhabited Jerusalem; but the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem unto this day.

1:21 וַיִּבְנִימוּ בְנֵי הוֹרִישׁוּ לֹא יִרְשׁוּלָם יֹשֵׁב הַיְבוּסִי - וְאֶת
 u·ath - e·ibusi ish b irushlm la eurishu bni bnimn
 and·» the·Jebusite dwelling Jerusalem not they-^cevicted sons-of Benjamin

ס : הַיּוֹם הַזֶּה עַד בִּירוּשָׁלַם בְּנֵימָן - אֶת הַיְבוּסִי וַיֵּשֶׁב
 u·ishb e·ibusi ath - bni bnimn b·irushlm od e·ium e·ze
 and·he-is-dwelling the·Jebusite with sons-of Benjamin in·Jerusalem until the-day the·this

²² And the house of Joseph, they also went up against Bethel: and the LORD [was] with them.

1:22 וַיַּעֲלוּ עִמָּם וַיַּהֲנֶה בֵּית־אֵל הֵם - גַּם יוֹסֵף - בֵּית
 u·iolu om·m u·ieue bith-al u·ieue bith - iusph gm - em
 and·they-are-going-up house-of Joseph moreover they Beth-El and·Yahweh with·them

²³ And the house of Joseph sent to descry Bethel. (Now the name of the city before [was] Luz.)

1:23 וַיִּתְּרוּ לֹזַז לְפָנִים הָעִיר - וְשֵׁם בֵּית־אֵל יוֹסֵף - בֵּית
 u·ithiru l·phnim e·oir u·shm b·bith-al iusph bith -
 and·they-are-^cexploring house-of Joseph in·Beth-El and·name-of the·city to·faces Luz

²⁴ And the spies saw a man come forth out of the city, and they said unto him, Shew us, we pray thee, the entrance into the city, and we will shew thee mercy.

1:24 וַיִּאֲמְרוּ הָעִיר מִן יוֹצֵא אִישׁ יֹשְׁמִרִים הַשְּׂמֵרִים - וַיִּרְאוּ
 u·irau e·shmrim aish iutza mn - e·oir u·iamru
 and·they-are-seeing the·ones-observing man coming-forth from the·city and·they-are-saying

לּוֹ : חֶסֶד עִמָּךְ וְעִשִׂינוּ הָעִיר מְבוֹא - אֶת נָא הָרְאֵנוּ לּוֹ
 l·u era·nu na ath - mbua e·oir u·oshinu om·k chsd
 to·him ^cshow-you·us ! please ! » entrance-of the·city and·we-do with·you kindness

²⁵ And when he shewed them the entrance into the city, they smote the city with the edge of the sword; but they let go the man and all his family.

1:25 וַיַּעֲרֹךְ אֶת הָעִיר וַיִּכּוּ הָעִיר מְבוֹא - אֶת
 u·ira·m ath - mbua e·oir u·iku ath - e·oir
 and·he-is-^cshowing·them » entrance-of the·city and·they-are-^csmiting » the·city

לְפִי : שְׁלַחוּ מִשְׁפַּחְתּוֹ - כָּל - וְאֶת הָאִישׁ - וְאֶת חֶרֶב - לְפִי
 l·phi mshpochth·u shlchu u·ath - kl u·ath - e·aish u·ath - chrb
 to·edge-of sword and·» the·man and·» all-of family-of·him they-^mlet-go

²⁶ And the man went into the land of the Hittites, and built a city, and called the name thereof Luz: which [is] the name thereof unto this day.

1:26 וַיִּבְנֶה עִיר וַיִּקְרָא עִיר וַיְבַן הַחִתִּים אֶרֶץ הָאִישׁ וַיֵּלֶךְ
 u·ilk oir u·iqra u·ibn e·chthim e·aish artz
 and·he-is-going the·man land-of the·Hittites and·he-is-building city and·he-is-calling

פ : הַזֶּה הַיּוֹם עַד שְׁמָה הוּא לּוֹז שְׁמָה
 shm·e e·ium e·ze l·ph
 name-of·her Luz he name-of·her until the·day the·this

²⁷ Neither did Manasseh drive out [the inhabitants of] Bethshean and her towns, nor Taanach and her towns, nor the inhabitants of Dor and her towns, nor the inhabitants of Ibleam and her towns, nor the inhabitants of Megiddo and her towns: but the Canaanites would dwell in that land.

1:27 תַּעֲנֹךְ - וְאֶת בְּנוֹתֶיהָ - וְאֶת בֵּית־שֵׁאן - אֶת מְנַשֶּׁה הוֹרִישׁ - וְלֹא
 u·ath - thonk u·ath - bnuthi·e u·ath - b·bith-shan ath - mnshe ath - eurish u·la
 and·not he-^cevicted Manasseh » Beth-Shean and·» outskirts-of·her and·» Taanach

וְאֶת דּוֹר - יֹשְׁבֵי | יֹשְׁבֵי | יֹשֵׁב | - וְאֶת בְּנוֹתֶיהָ - וְאֶת
 u·ath - dur u·ath - ishbi ishbi u·ath - ishb u·ath - bnuthi·e
 and·» outskirts-of·her and·» one-dwelling-of ones-dwelling-of Dor and·»

בְּנוֹתֶיהָ - וְאֶת יֹשְׁבֵי - וְאֶת יְבוֹלָם - וְאֶת בְּנוֹתֶיהָ - וְאֶת יֹשְׁבֵי
 bnuthi·e u·ath - iushbi iblom u·ath - bnuthi·e u·ath - iushbi
 outskirts-of·her and·» ones-dwelling-of Ibleam and·» outskirts-of·her and·» ones-dwelling-of

מְגִדּוֹ לְשִׁבְתָּהּ הַכְּנַעֲנִי וַיֹּאֵל מְגִדּוֹ - וְאֶת בְּנוֹתֶיהָ
 mgdu e·knoni l·shbth u·ath - bnuthi·e u·ial
 Megiddo and·» outskirts-of·her and·he-is-^cbeing-disposed the·Canaanite to·to-dwell-of

בְּאֶרֶץ הַזֹּאת :
b·artz e·zath :
in·the·land the·this

1:28 וַיְהִי כִּי חָזַק יִשְׂרָאֵל וַיִּשֶׁם אֶת הַכְּנַעֲנִי
u·iei ki - chzq ishral u·ishm ath - e·knoni
and·he-is-becoming that he-was-steadfast Israel and·he-is-placing » the·Canaanite

28 And it came to pass, when Israel was strong, that they put the Canaanites to tribute, and did not utterly drive them out.

לְמַסּוֹ וְהוֹרִישׁ לֹא הוֹרִישׁוּ אֶת הַכְּנַעֲנִי
l·ms u·eurish la eurish·u : s
to·tribute and·to-^cevict not he-^cevicted·him

1:29 וַיֹּשֶׁב בְּגֵזֶר הַיּוֹשֵׁב אֶת הַכְּנַעֲנִי לֹא וְאֶפְרַיִם
u·aphrim la eurish ath - e·knoni e·iushb b·gزر u·ishb
and·Ephraim not he-^cevicted » the·Canaanite the·one-dwelling in·Gezer and·he-is-dwelling

29 Neither did Ephraim drive out the Canaanites that dwelt in Gezer; but the Canaanites dwelt in Gezer among them.

פֶּן יִבְנֶה בְּקִרְבוֹ הַכְּנַעֲנִי
e·knoni b·qrb·u b·gزر : p
the·Canaanite in·within-of·him in·Gezer

1:30 וְנָהַל יוֹשְׁבֵי - וְאֵת קִטְרוֹן יוֹשְׁבֵי - אֶת הוֹרִישׁ לֹא זְבוּלֹן
zbuln la eurish ath - iushbi qtrun u·ath - iushbi nell
Zebulun not he-^cevicted » ones-dwelling-of Kitron and· » ones-dwelling-of Nahalol

30 Neither did Zebulun drive out the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol; but the Canaanites dwelt among them, and became tributaries.

וַיֹּשֶׁב לְמַסּוֹ וַיְהִי בְּקִרְבוֹ הַכְּנַעֲנִי
u·ishb e·knoni b·qrb·u u·ieiu l·ms : s
and·he-is-dwelling the·Canaanite in·within-of·him and·they-are-becoming to·tribute

1:31 וְאֵת צִידוֹן יוֹשְׁבֵי - וְאֵת עֹכוֹ יוֹשְׁבֵי - אֶת הוֹרִישׁ לֹא אָשֶׁר
ashr la eurish ath - ishbi oku u·ath - iushbi tzidun u·ath -
Asher not he-^cevicted » ones-dwelling-of Acco and· » ones-dwelling-of Sidon and· »

31 Neither did Asher drive out the inhabitants of Accho, nor the inhabitants of Zidon, nor of Ahlab, nor of Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:

: רַחֲבֵי - וְאֵת אֶפְיָק - וְאֵת חֶלְבָּה - וְאֵת אַחְזִיב - וְאֵת אַחְלָב
achlb u·ath - akzib u·ath - chlbe u·ath - aphiq u·ath - rchb :
Ahlab and· » Achzib and· » Helbah and· » Aphik and· » Rehob

1:32 כִּי הָאֶרֶץ יֹשְׁבֵי הַכְּנַעֲנִי בְּקִרְבֵי הָאֲשֵׁרִי וַיֹּשֶׁב
u·ishb e·ashri b·qrb e·knoni ishbi e·artz ki
and·he-is-dwelling the·Asherite in·within-of the·Canaanite ones-dwelling-of the·land that

32 But the Asherites dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: for they did not drive them out.

לֹא הוֹרִישׁוּ :
la eurish·u : s
not he-^cevicted·him

1:33 יֹשְׁבֵי - וְאֵת בֵּית־שֶׁמֶשׁ יֹשְׁבֵי - אֶת הוֹרִישׁ - לֹא נַפְתָּלִי
nphtli la - eurish ath - ishbi bith-shmsh u·ath - ishbi
Naphtali not he-^cevicted » ones-dwelling-of Beth-Shemesh and· » ones-dwelling-of

33 Neither did Naphtali drive out the inhabitants of Bethshemesh, nor the inhabitants of Bethanath; but he dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: nevertheless the inhabitants of Bethshemesh and of Bethanath became tributaries unto them.

הָאֶרֶץ יֹשְׁבֵי הַכְּנַעֲנִי בְּקִרְבֵי וַיֹּשֶׁב בֵּית־עֲנַת
bith-onth u·ishb b·qrb e·knoni ishbi e·artz
Beth-Anath and·he-is-dwelling in·within-of the·Canaanite ones-dwelling-of the·land

וַיֹּשְׁבוּ לְמַסּוֹ לָהֶם הָיוּ וּבֵית־עֲנַת בֵּית־שֶׁמֶשׁ
u·ishbi bith-shmsh u·bith-onth eiu l·em l·ms : s
and·ones-dwelling-of Beth-Shemesh and·Beth-Anath they-became to·them to·tribute

1:34 לֹא - כִּי הַהָרָה דָּן - בְּנֵי - אֶת הָאֲמֹרִי וַיִּלְחֲצוּ
u·ilchtzu e·amri ath - bni - dn e·er·e ki - la
and·they-are-oppressing the·Amorite » sons-of Dan the·mountain·ward that not

34 And the Amorites forced the children of Dan into the mountain: for they would not suffer them to come down to the valley:

וְנָתַן לָרֶדְתָּ לְעֹמֶק :
nthn·u l·rdth l·omq :
he-allowed·him to·to-come-down-of to·the·vale

1:35 וַיֹּאֵל בְּאֵילֹן הֶרֶס - בְּהַר לְשֶׁבֶת הָאֲמֹרִי וַיֹּאֵל
u·ial e·amri l·shbth b·er - chrs b·ailun
and·he-is-^cbeing-disposed the·Amorite to·to-dwell-of in·mountain-of Heres in·Aijalon

35 But the Amorites would dwell in mount Heres in Aijalon, and in Shaalbim: yet the hand of the house of Joseph prevailed, so that they became tributaries.

וַיִּהְיוּ יוֹסֵף וְיֹשְׁבֵי בֵּית יוֹסֵף וְהַכְּבֹד
u·b·sholbim u·thkdb id bith - iusph u·ieiu
and·in·Shaalbim and·she-is-being-heavy hand-of house-of Joseph and·they-are-becoming

לְמַסּוֹ :
l·ms :
to·tribute

1:36 פֶּן יִמְעָל וּמִגְּבֹל הָאֲמֹרִי מִמַּעַל עֲקָרְבִים מִהַסֵּלַע וּמִמַּעַל
u·gbul e·amri m·mole oqrbim m·e·slo u·mol·e : p
and·boundary-of the·Amorite from·ascent-of scorpions from·the·Sela and·up·ward

36 And the coast of the Amorites [was] from the going up to Akkrabbim, from